

7225.

1365 september 3.

Vordingborg.

Konung Valdemar anbefaller alla som komma från Zutfen hos sina fogdar och ämbetsmän vid marknaderna i Köpenhamn, Dragör och Skanör och förklarar, att folket från Zutfen skall åtnjuta sina gamla rättigheter och friheter.

Orig. på perg. (25,5 × 8 cm; 7 rader), Gemeente-archief, Zutfen (n. 144).

Tryckt: Hansisches UB IV (1896), n. 155.

Bijdragen voor vaderlandsche geschiedenis en oudheid kunde VII (1850), s. 168; Tijdsrekenkondige register van alle oorkonden in het stedelijk archief te Zutfen I (ed. R. W. Tadama en W. J. A. Huberts 1854—62), n. 203 (s. 32); Bronnen tot de geschiedenis van den Ostzeehandel I, 1122—1499 (1917), n. 283.

Waldemarus Dei gracia Danorum Sclauorum Gotorumque rex · Omnibus et singulis aduocatis nostris seu officialibus · in nundinis nostris Hafnis Drakør et Scanør existentibus salutem et gratiam Mandamus vobis omnibus et singulis [ut]^a exhibitorespresencium omnes et singulos de Søthfen · promoueat beniuole causa nostri non sinentes ipsos aut ipsorum aliquem indebite siue iniuste ab aliquibus aggrauari · Jnsuper volumus quod predicti de Søthfen suis iuribus antiquis et libertatibus vti debeant et gaudere / Datum Worthingborgh anno Domini Millesimo CCC^o lx^o quinto · quarta feria post decollacionem sancti Johannis baptiste / nostro sub secreto tergo affixo /

På baksidan spår av det påtryckta sekretet.

^a Saknas på grund av att pergamentet fått ett hål i ett ursprungligt veck.

7226.

1365 september 8.

Inggerd Johansdotter och hennes son Magnus Trotteson erkänna sig vara skyldiga Tyke Isberg 30 mark penningar för en häst.

Orig. på perg. (16,9 × 6,8 cm; 6 rader), Sv. Riksark. (= RPB 668).

Allom mannom thetta bref høra æller se helsom vi ingigerd ioansdotter ok magnus trottason^a kænnomns vi · medh varo øpno breve · os · vara · skyldogh ok vara arva · tykæ · ysberge ok hans arva · xxx mark pæninga · fore een heesth · Jn cuius rej testimonium sigillum matris mee me proprio carente · est impensum · Datum anno domini M^o ccc^o lx^o · quinto in sollempnitate beate virginis proxima ante festum sancti michaelis

Sigill av ofärgat vax: (två balkar i sköld, ovanför skölden 3 små bjälkvis ordnade kors): + S' Ing[eger]dis + Ions + dottirs på en ur brevet skuren remsa, som dragits genom en skåra.

^a Härefter underprickat görom vi thet.

7227.

1365 september 12.

(Visby.)

Borgmästare och råd i Visby erinra borgmästare och råd i Lübeck om det brev de sänt till Lübeck (1365 24/6, SD 7191) med fullmakt av Alheydis de Hachede i Visby för Nicolaus och Hermannus de Hachede att för hennes räkning utkräva hälften av den egendom, som den i Lübeck nyligen avlidne Johannes Hazendael efterlämnat, emedan de haft ett handelsbolag tillsammans.

Nu har emellertid Alheydis ånyo kommit inför rådet och gått ed på att hon icke ägde mer i bolaget än 9 1/4 gutniska mark silver, och hon har därjämte berättat, att Nicolaus de Hachede vid Mühlenstrasse i Lübeck begärt kvarstad på hennes andel av Johannes Hazendaels kvarlåtenskap med anledning av ett silverbälte och ett skrin, som enligt hans uppgift testamenterats till honom av hennes make Johannes de Hachede. Rådet i Visby vill emellertid meddela, att nämnde Johannes Hazendael för omkring tre år sedan infann sig inför rådet med fullmakt av sistnämnde Nicolaus och fört talan mot Alheydis' och hennes dotters förmyndare rörande nämnda bälte och skrin. Förmyndarna hade då svarat, att de icke kunde godkänna Johannes' de Hachede testamente utan ville döda det, ty sedan Johannes de Hachede hade omkommit vid skeppsbrott utanför Frislands kust och hans gods därvid förlorats, skulle hans änka Alheydis och hennes dotter råka i uppenbar fattigdom, om testamentets olika legat utbetalades. Rådet hade därför beslutat sätta testamentet ur kraft och frikallade förmyndarna och arvingarna från att svara för legaten.

Rådet i Lübeck bedes därför hjälpa Alheydis' ombud, så att hon får sin rätt, och, om godset belagts med någon kvarstad, upphäva kvarstaden.

Orig. på perg. fanns före 1939 i Archiv der Hansestadt Lübeck (Suecica 116).

Tryckt (och här återgivet efter): UB der Stadt Lübeck III (1871), n. 535.

Jfr G. Lindström, Anteckningar om Gotlands medeltid II (1895), s. 519; F. Bruns, Die älteren lübischen Ratslinien (Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde XXVII, 1934), s. 153.

Honorabilibus viris et discretis, dominis proconsulibus et consulibus ciuitatis Lubicensis, amicis suis dilectis, proconsules et consules Wisbycenses, quidquid salute felicius poterint adoptare. Nuper reuerencie vestre quasdam litteras misimus sub forma procuratorij, in quibus Alheydis de Hachede, nostra ciuis, constituit Nicolaum et Hermannum dictos de Hacheden in suos procuratores ad repetendum pro sua parte dimidietatem bonorum, que Johannes Hazendael, cuius animam Deus saluet, hijs diebus apud vos defunctus post se reliquit, ratione cuiusdam societatis mercimonialis, sicut in eisdem litteris plenius continetur. Venit eciam secundario ad nos eadem Alheydis, constanter affirmans prestito suo juramento ad sancta, quod de bonis dicte societatis nichil plus haberet, quam nouem marcas argenti Gotlandens[e]s^a et fertonem ad dictam societatem pertinentes. Ceterum eadem Alheydis nobis exposuit, quod Nicolaus de Hachede, qui moratur vobiscum in platea, que dicitur Molenstrate, huiusmodi bona per dictum Johannem Hazendael relictas pro parte dicte Alheydis inpediuit de et super quodam cingulo argenteo et quadam cista legatis sibi, vt asserit, in testamento per Johannem de Hachede, quondam virum dicte Alheydis. Vnde prudenciam vestram scire cupimus, quod iam tribus annis reuolutis vel circa dictus Johannes de Hazendael ad nos accessit cum quodam procuratorio ex parte istius Nicolai secundi actionemque habuit contra tutores dicte Alheydis et sue filie de cingulo et cista predictis. Et ipsi tutores respondebant, se nullatenus velle consentire in testamentum dicti Johannis de Hachede, nec ipsum vellent alicuius esse virtutis, ex quo ^bidem Johannes^b de Hachede sub finibus terre Frisie naufragio extinctus^c et ibidem suis bonis amissis dicta Alheydis, ipsius Johannis relictas, cum filia sua ad notabilem veniret paupertatem, si legata ipsius testamenti singula deberent erogari. Vnde agnita hac causa rationabili iudicauimus, dictum testamentum dicti Johannis nullius esse vigoris et penitus cassatum et inane, nec ipsi tutores vel heredes tenerentur cuiquam de legatis in testamento respondere. Quapropter discrecionem vestram rogamus attente, vt procuratores sepe dicte Alheydis ad suam iusticiam dignemini promouere ad obtinendum et prosequendum huiusmodi bona, que sibi debentur ratione societatis memorate, et si qua arrestacio in ipsis facta fuerit, eam jure vestro docente cassare velitis et annullare, securum ad nos respectum habentes, quod nulla secundaria monicio aut actio subsequetur pro huiusmodi bonis

dictis procuratoribus presentatis, vnde caucionem proinde accepimus commodosam. In Christo valete. Scriptum sub secreto nostre ciuitatis, anno Domini M^oCCC^oLXV^o, feria VI. infra octauas Natiuitatis sancte Marie, in testimonium premissorum.

»Das in dorso aufgedrückt gewesene Secret ist grösstentheils abgesprungen.»

^a gotlandensis *UB Lûb.* ^{b-b} *Felskrivning för eodem Johanne.* ^c *Felskrivning för extincto.*

7228. 1365 september 13.

A. »Hemmingi Pudbusk militis et præfecti Schaniæ uthgifne quittantz sig hafwa bekommit någon gjäld nembl. 26 marc denariorum novorum Schanensium cum XVI solidis för nogon skuld som kallades fridkiöp för hvilket Fengelaas hogården stod i pant for Dat in profesto exaltationis beatæ crucis. som är d. 14 feb: 1345.»

Regest av Magnus Westhius under n. 26 bland »Acta Privata» i Skånebrevsförteckningen (B 29, förr E 102, Specification etc.), fol. 356 v, Sv. Riksark.

Rep. Dan. Udat. n. 366; D. Kausche, Putbusser Regesten (1940), n. 355.

B. »Hemmingh Pudebuskes landztingzdommares utgifne wettnesskrifft angående een gård Fängelsåås benämndt som Mathes Saxtorp bleef bortskött for fridkiöp Dat 1365.»

Regest av Magnus Westhius under n. 36 inom sextern 7 (Sköte- eller Sälliebreff), E 102 a, fol. 46 r, Vitterh.ak:s dep. i Sv. Riksark. — Detta avsnitt tillhör redaktion II av förarbetena till Skånebrevsförteckningen; se Ina Friedlaender i Meddelanden från Sv. Riksark. för år 1958 (1961), s. 64 och 71.

C. »Hemmingus de Pudbusk wepnare och landzhöfdinge bekienner sig hafwa antwardat Mattes Saxtorp een gard i Fengelssåås för ett dråöp som giordes genom Oluf Trugotson och kallades fridkiöp Dat 1345 med ett sigill.»

Regest av Magnus Westhius under n. 284 (fortsättning av sextern 17: Lantgods, E 102 a), B 30, fol. 48 r—v, Sv. Riksark. — Detta avsnitt tillhör redaktion I av nämnda förarbeten.

Byn Tengelsås ligger i Holmby och Hammarlunda socknar av Frosta härad.

7229. 1365 september 16. Avignon.

Urban V vägrar att bifalla konung Håkans supplik om full syndaförlåtelse enligt sedvanligt formulär för några riddare eller väpnare och deras hustrur från Aarhus, Börglums, Slesvigs och Lunds stift, nämligen Stig Andersson och Tova, Nils Offesson och Johanna, Nils Esgersson och Sophia, Lage Offesson och Cecilia, Detlev Mane och Elisabeth, Lars Fredgersson och Liva, Jöns Ebbesson och Margareta, förrän han fått besked om deras leverne, men beviljar för sex år (av begärda tio) konungens supplik om att dessa personer få ha bäraltare och låta sin egen eller annan präst förrätta mässan och andra gudstjänsthandlingar inför dem och deras familj vid detta altare även under interdikt.

Reg. Supplic. 43, fol. 214 v, Vatikanark.

Tryckt: Dipl. Norv. VII: 1 (1867), n. 269 a—b; APD 619.

Reg. Dan. Ser. II n. 2571.

Jfr äldre supplik 1365 26/8 (SD 7219).

Supplicat sanctitati vestre deuotus filius vester Haquimus^a rex Norwegie / quatinus infrascriptis militibus et militaribus ac eorum vxoribus / videlicet Stigoto Anderson / et Thome^b / Nicolao Offesson et Johanne / Nicolao Eyson et Sophie / Laghoni Offesson et Cecilie / Thedlano Mane et Elisabeth / Laurentio Fregerson et Liue / Johanni Ebbyson et Margarete / Arusiensis et Burglanensis Sleswicensis et Lundensis diocesum / plenam remissionem concedere dignemini ut in forma .Doce de bona vita et conuersatione .B .

7—640516. Sv. Diplom. 8: 3